



GCM 8 SJL Professional

HEAVY
DUTY

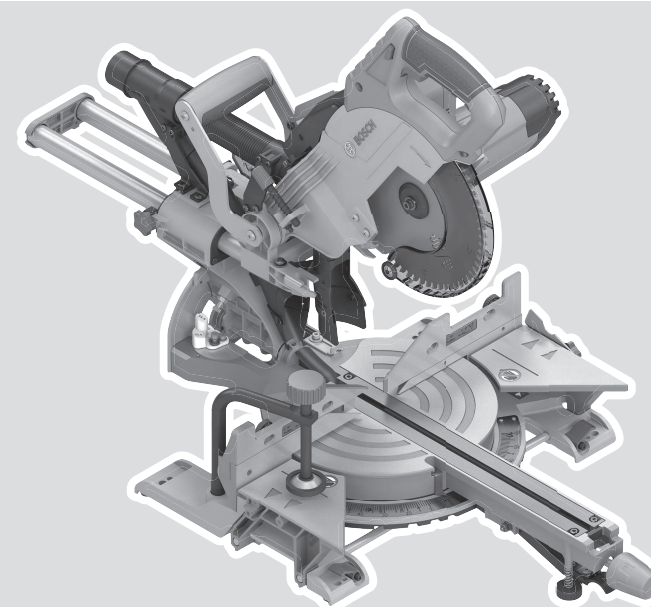
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 8L9 (2023.03) PS / 407



1 609 92A 8L9

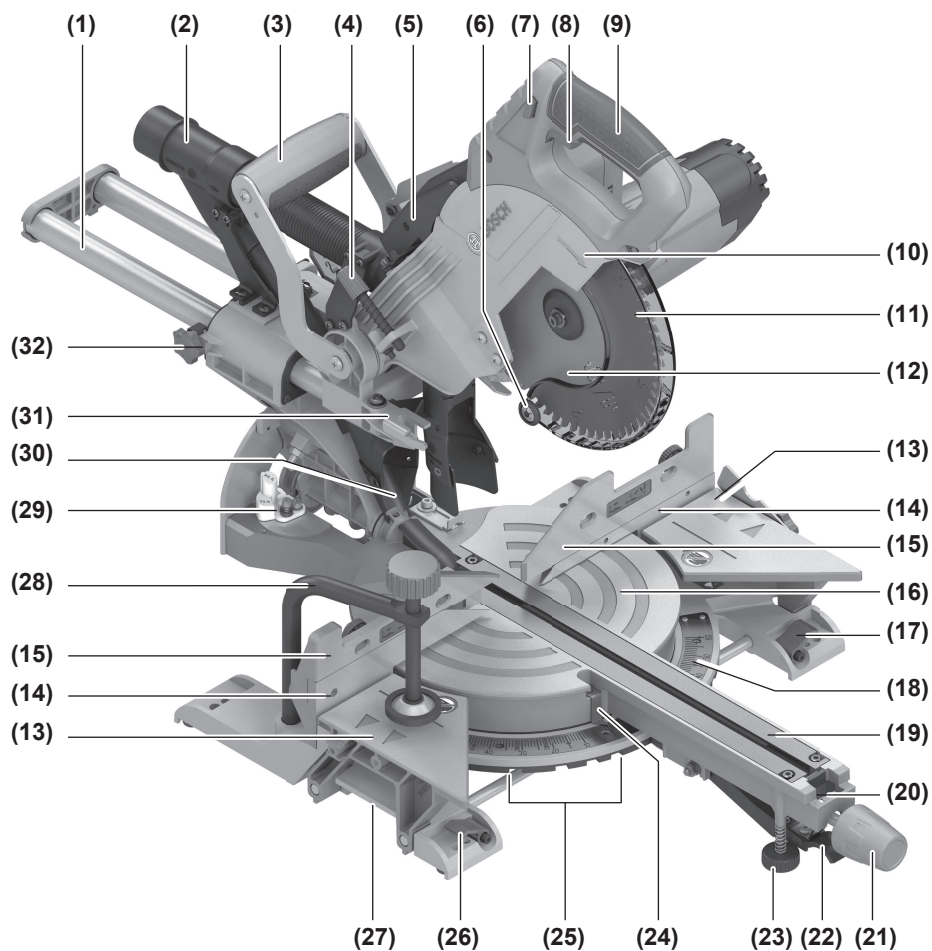


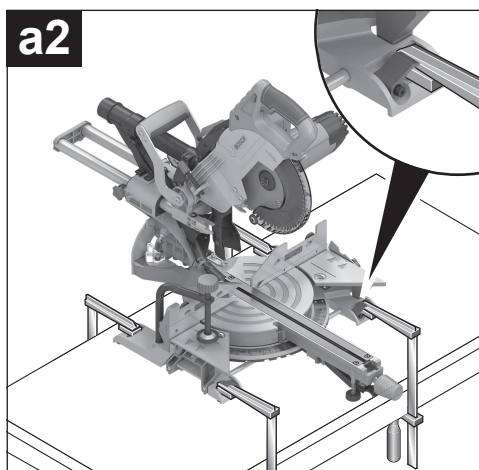
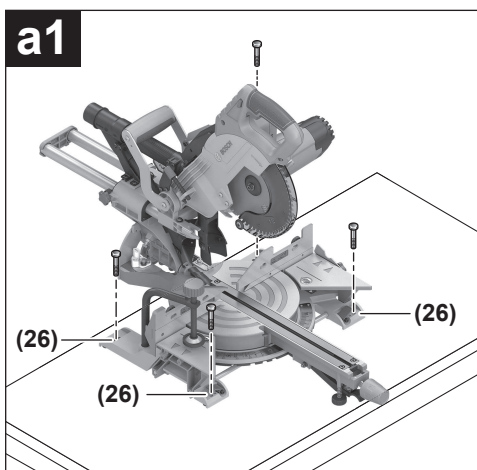
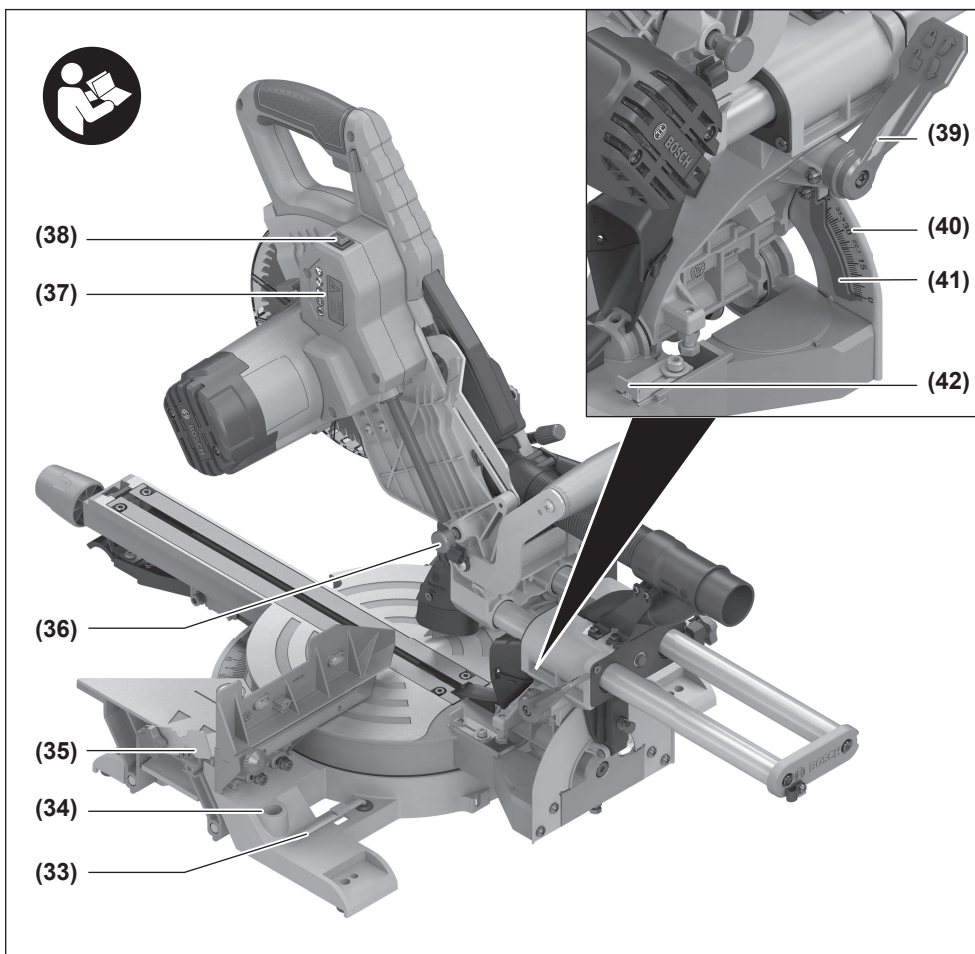
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

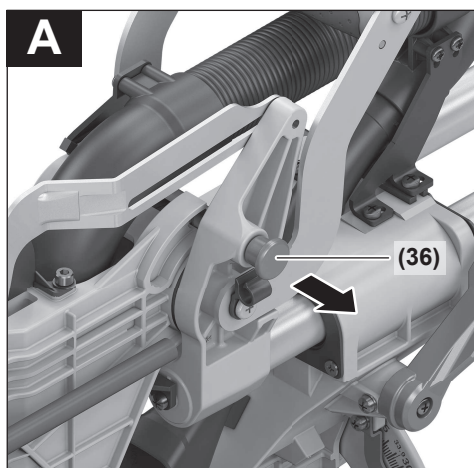
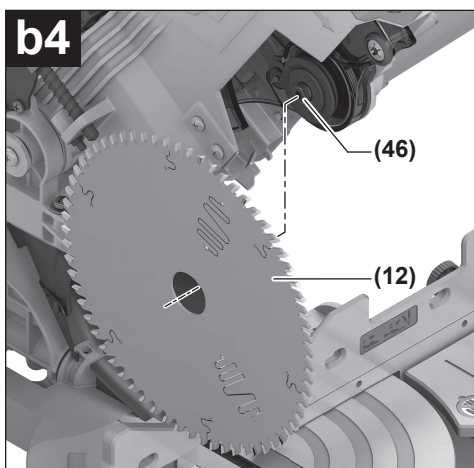
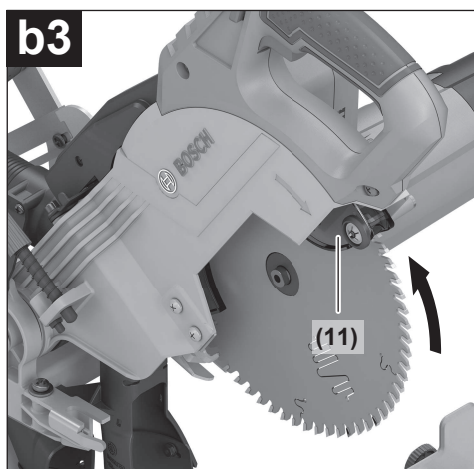
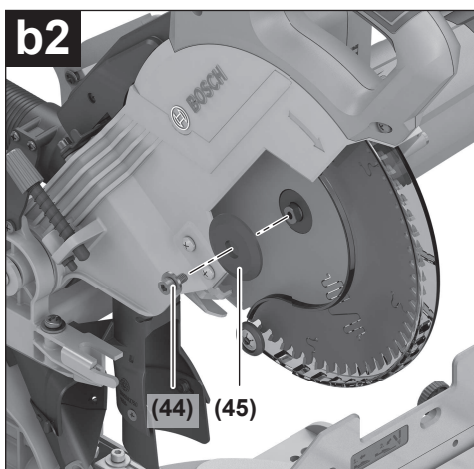
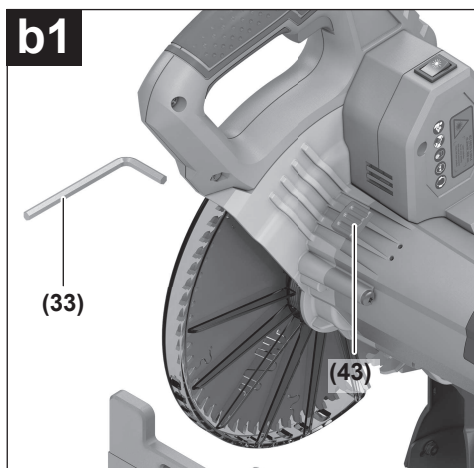
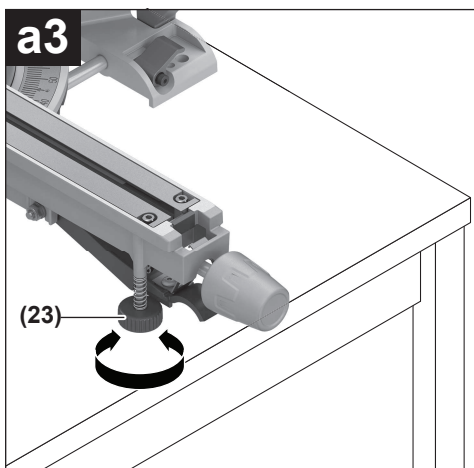
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

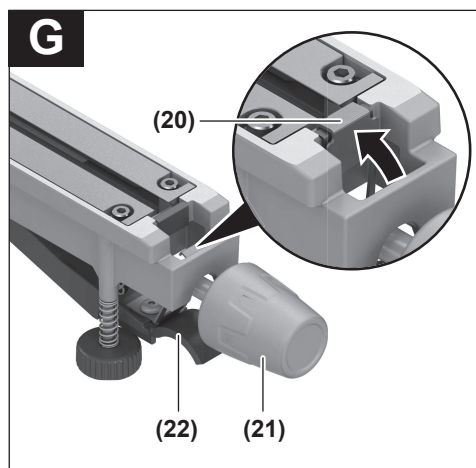
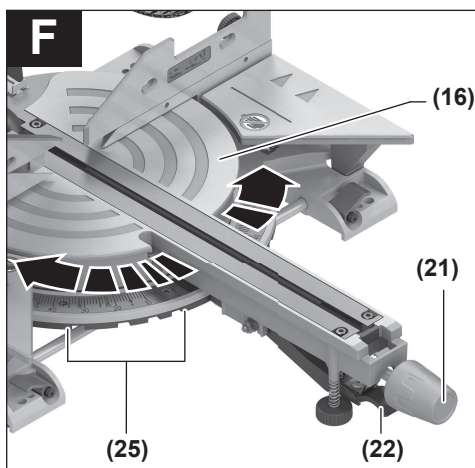
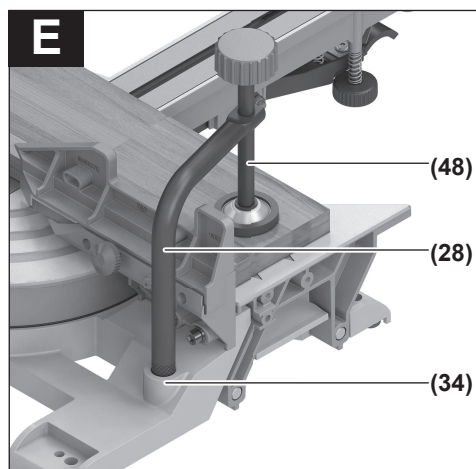
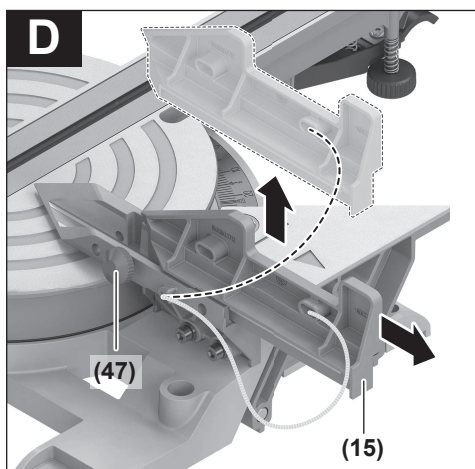
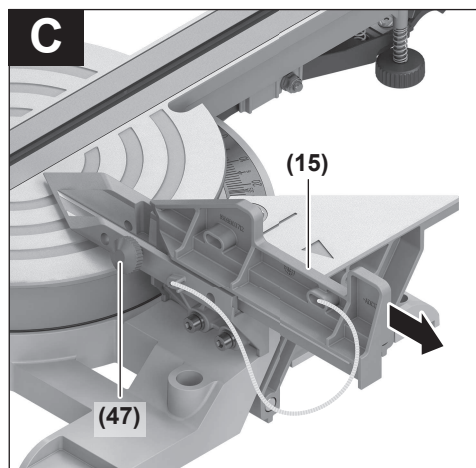
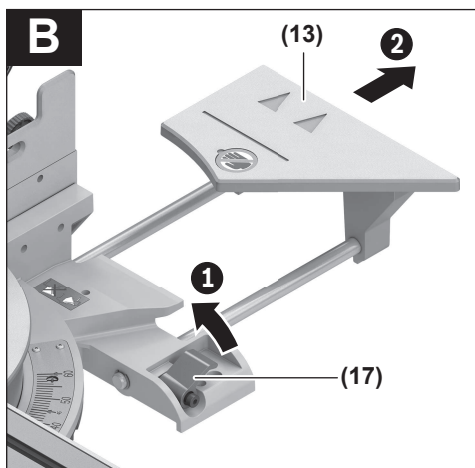
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

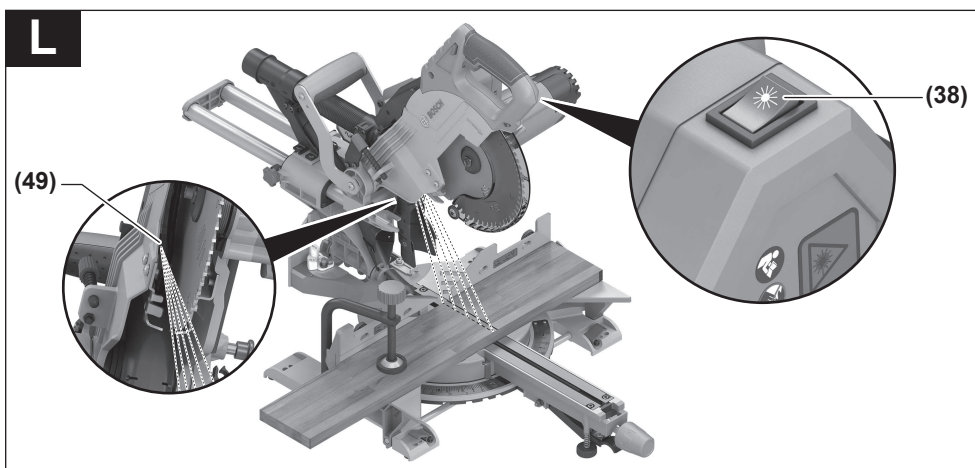
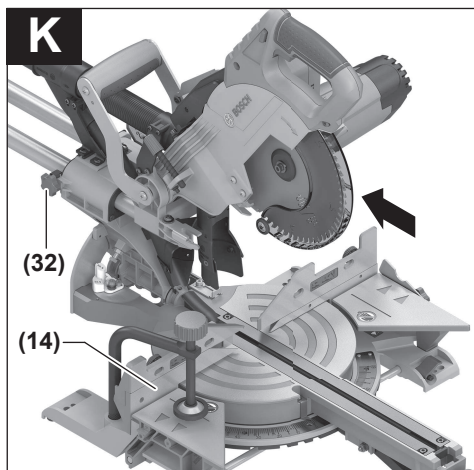
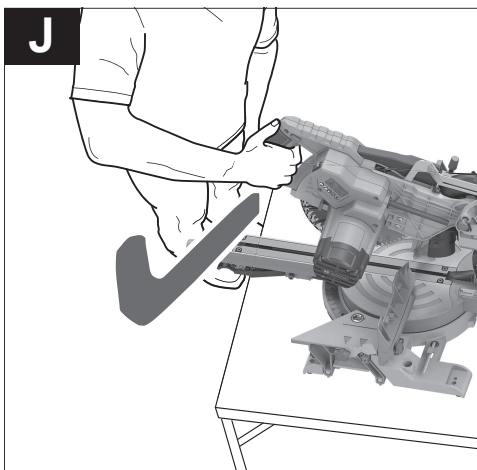
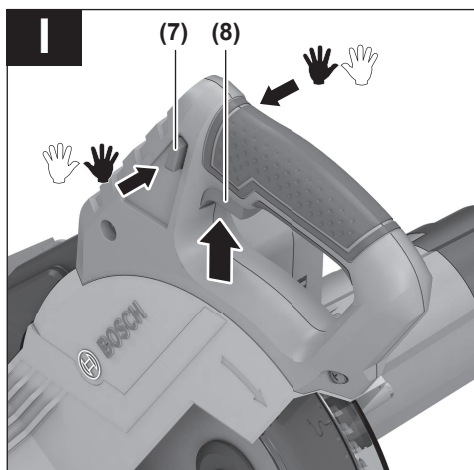
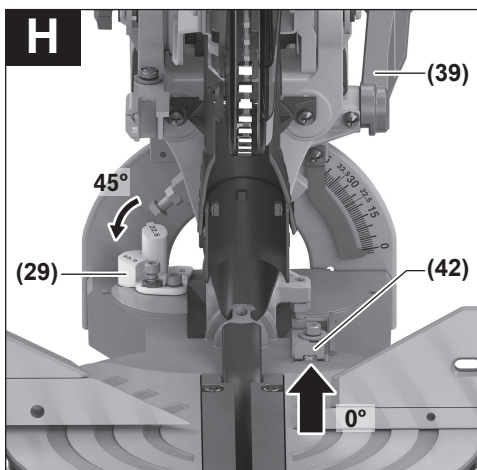


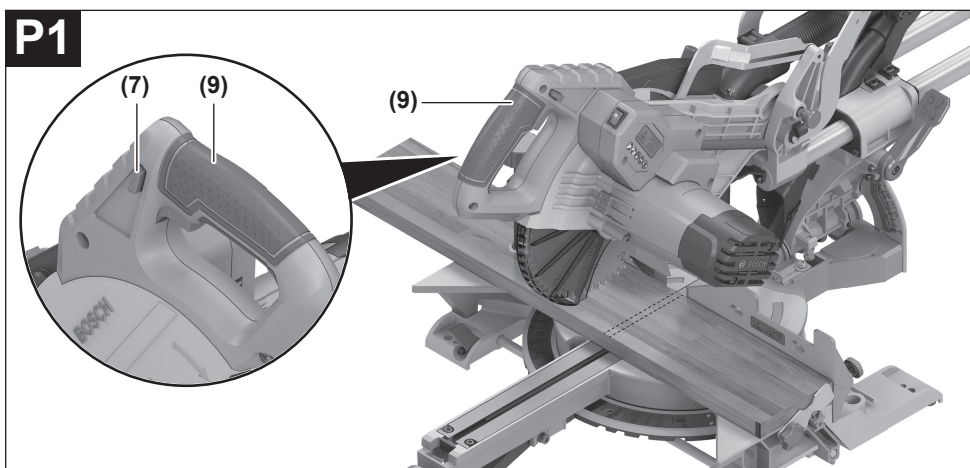
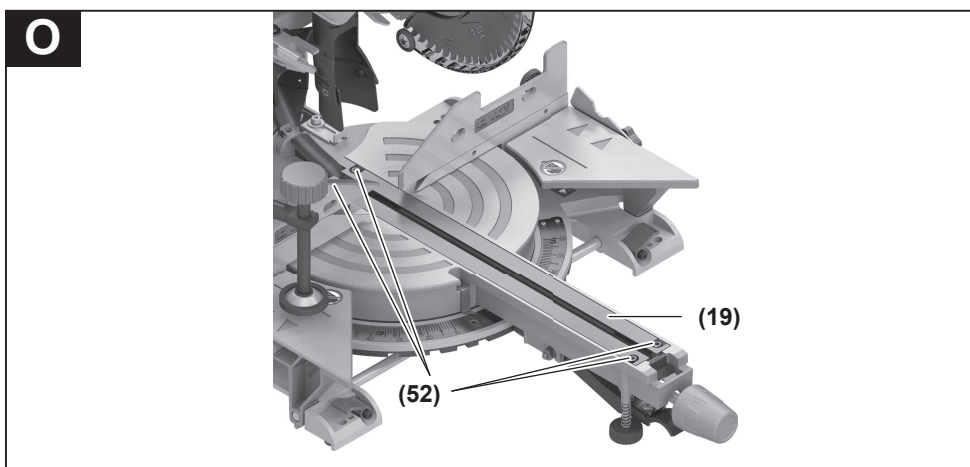
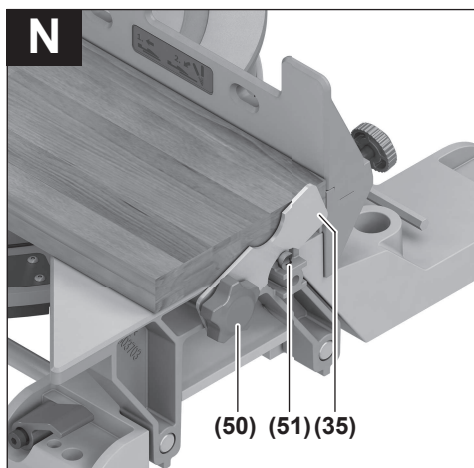
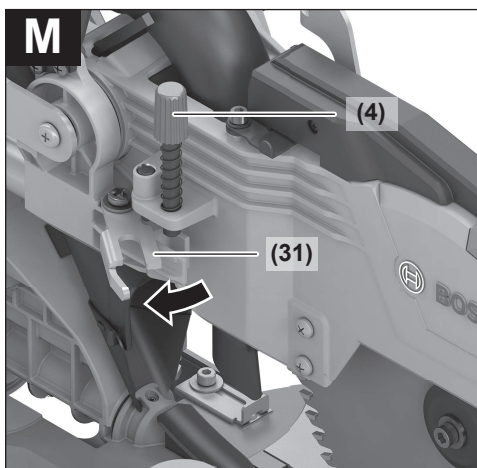


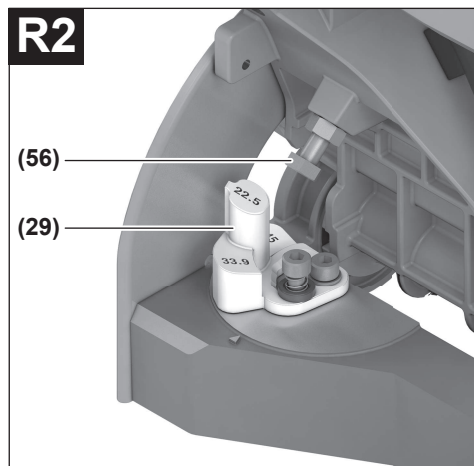
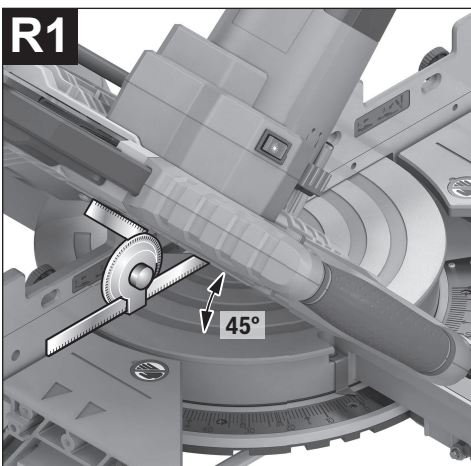
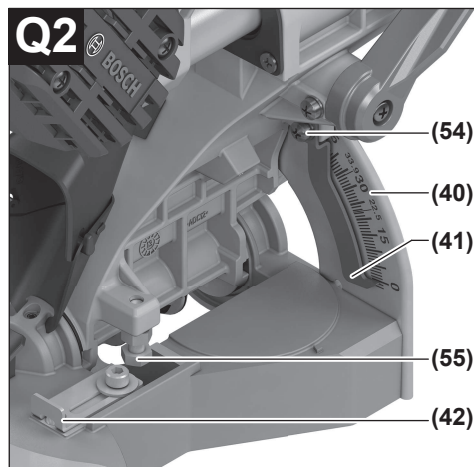
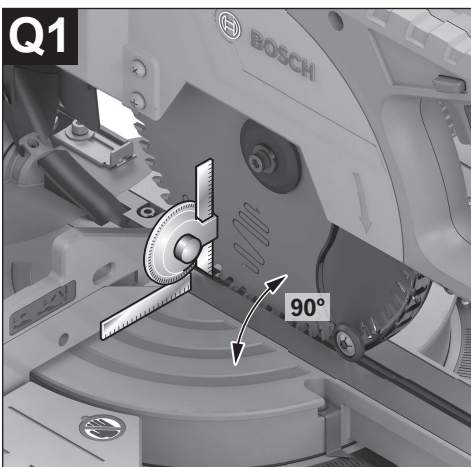
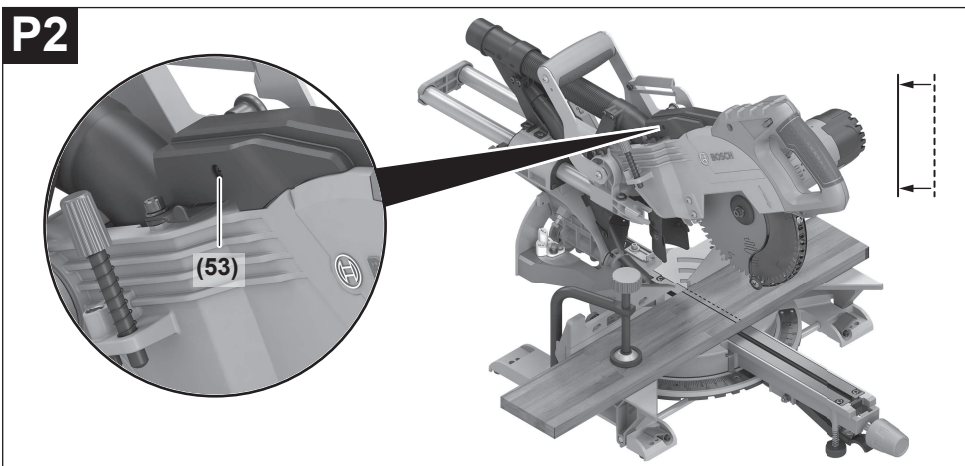


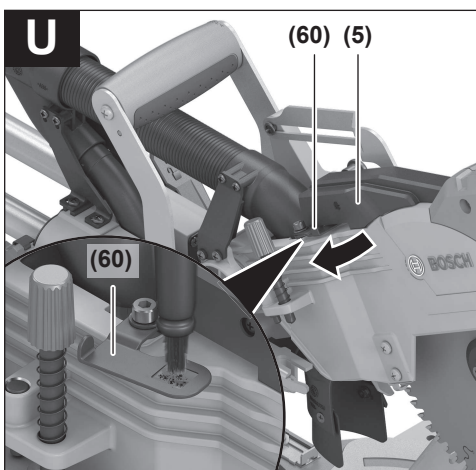
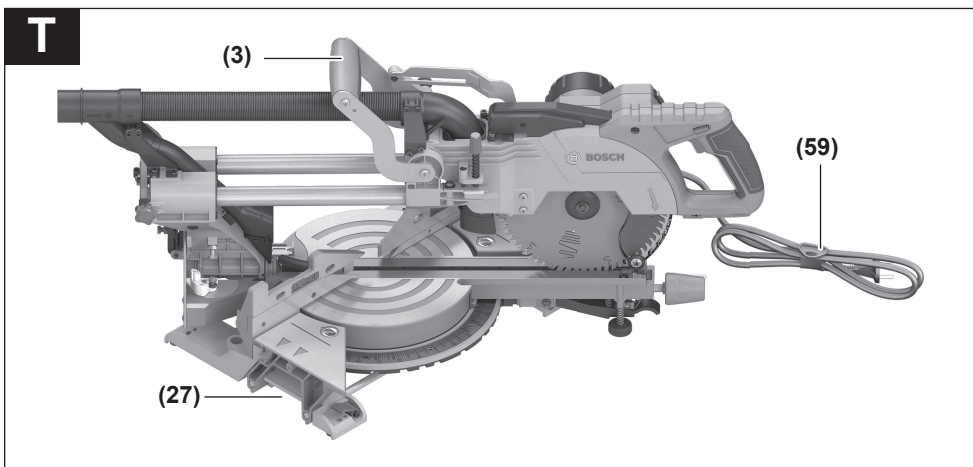
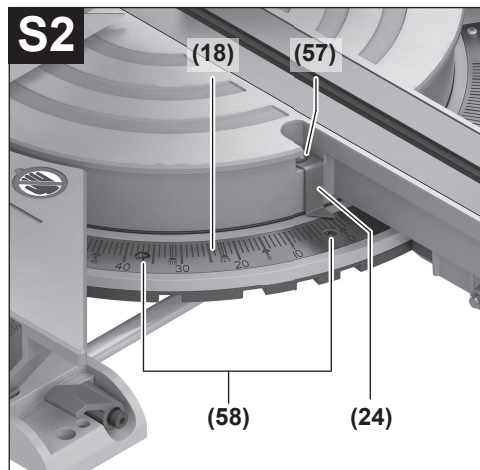
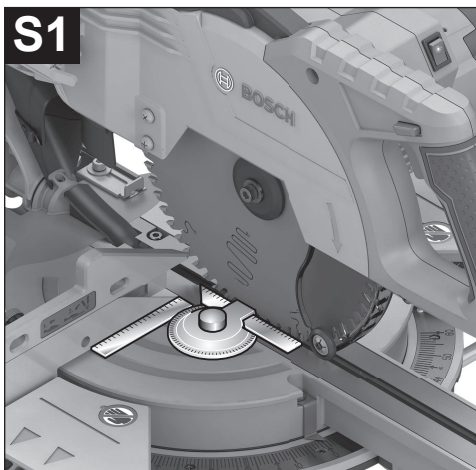












Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз. Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек "Роберт Бош" фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

"Роберт Бош" (Robert Bosch) ЖШС

Алматы қ.

Қазақстан Республикасы

050012

Муратбаев к., 180 үй

"Гермес" БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пунктерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: www.bosch-professional.kz ресми сайттан ала аласыз

Қызмет көрсету орталықтарының басқа да мекенжайларын мына жерден қараңыз:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талондағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- білісіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б.

сияқты құрал бөлшектерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін

бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөлшектері;

- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөлшектері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналыны қорғайтын кәдеге жаратуға апару қажет.

Электр құралдарды үй қоқысына тастамаңыз!



Тек қана ЕО елдері үшін:

Электр және электрондық ескі құралдар бойынша Еуропа 2012/19/EU ережесі және ұлттық заңдарға сәйкес пайдалануға жарамсыз электр құралдары бөлек жиналып, кәдеге жаратылуы қажет.

Қате жолмен кәдеге жаратылған ескі электрлік және электрондық құрылғылар қауіпті заттардың болу мүмкіндігіне байланысты қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиянды әсер тигізуі мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

AVERTIS-MENT

Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

► Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.

Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.

► Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi

inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

- **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un

clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.

- **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată celui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- **Folosiți scula electrică, accesorii, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care**

trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

- **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Întreținere

- **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare staționare

- **Ferăstraiele circulare staționare sunt destinate debitării lemnului sau materialelor similare, ele nu pot fi folosite cu discuri de tăiere pentru debitarea materialelor feroase precum bare, tije, șuruburi, etc.** Pulberile abrazive provoacă blocarea pieselor mobile precum apărătoarea inferioară. Scănteile produse în urma tăierii pot arde apărătoarea inferioară, placa intermediară și alte componente din plastic.
- **Folosiți pe cât posibil menghine pentru fixarea piesei de lucru.** Dacă fixați piesa de lucru cu mâna, trebuie să vă țineți întotdeauna mâna la o distanță de cel puțin 100 mm de cele două părți ale pânzei de ferăstrău. Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia piese de lucru prea mici pentru a putea fi fixate în menghine sau ținute sigur cu mâna. Dacă țineți mâna prea aproape de pânza de ferăstrău există risc crescut de rănire provocată de contactul cu pânza de ferăstrău.
- **Piesa de lucru trebuie să fie imobilizată și fixată sau sprijinită pe limitator și pe masă.** Nu împingeți piesa de lucru spre pânza de ferăstrău sau nu tăiați în niciun caz "cu mâinile libere". Piese de lucru neasigurate sau care se mișcă pot fi aruncate afară cu viteză mare, provocând răniri.
- **Împingeți ferăstrăul prin piesa de lucru.** Nu trageți ferăstrăul prin piesa de lucru. Pentru debitare, ridicați capul de tăiere și trageți-l deasupra piesei de lucru fără a tăia, porniți motorul, basculați în jos capul de tăiere și împingeți ferăstrăul prin piesa de lucru. Tăierea prin tragere poate cauza ridicarea pânzei de ferăstrău deasupra piesei de lucru și arunca violent pânza de ferăstrău în direcția operatorului.
- **Nu încrucișați niciodată mâinile peste linia de tăiere preconizată, în fața sau în spatele pânzei de ferăstrău..** Este foarte periculos să sprijiniți piesa de lucru "cu mâinile încrucișate" de ex. este periculos să țineți cu mâna stângă piesa de lucru în dreapta pânzei de ferăstrău sau viceversa.
- **În timpul rotirii pânzei de ferăstrău nu introduceți mâinile în spatele limitatorului pentru a îndepărta așchiile de lemn sau pentru un alt motiv și păstrați o**

distanță de minimum 100 mm de ambele părți ale pânzei de ferăstrău. Este posibil să nu sesizați apropierea de mâna dumneavoastră a pânzei de ferăstrău care se rotește iar dumneavoastră să suferiți răniri grave.

- **Inspectați piesa de lucru înainte de tăiere.** Dacă piesa de lucru este îndoită sau deformată, fixați-o cu exteriorul părții deformate îndreptate spre limitator. Asigurați-vă întotdeauna că nu rămâne spațiu liber de-a lungul liniei de tăiere, între piesa de lucru, limitator și masă. În timpul tăierii, piesele de lucru îndoit sau deformate se pot răsuca sau deplasa, provocând blocarea pânzei de ferăstrău care se rotește. În piesa de lucru nu trebuie să existe cuie sau obiecte străine.
- **Nu folosiți ferăstrăul până când nu ați eliberat masa de toate uneltele, bucățile de lemn, etc., pe aceasta rămânând numai piesa de lucru.** Deșeurile mici, bucățile de lemn neasigurate sau alte obiecte care intră în contact cu pânza de ferăstrău care se rotește, pot fi aruncate cu viteză mare.
- **Tăiați o singură piesă de lucru odată.** Mai multe piese de lucru suprapuse nu pot fi fixate sau prinse în mod adecvat și pot bloca pânza de ferăstrău sau pot aluneca în timpul tăierii.
- **Înainte de utilizare, asigurați-vă că ferăstrăul circular staționar este montat sau instalat pe o suprafață de lucru plană, tare.** O suprafață de lucru plană și tare reduce riscul ca ferăstrăul circular staționar să devină instabil.
- **Planificați-vă munca. De fiecare dată când modificați unghiul de înclinare orizontală sau verticală, asigurați-vă că limitatorul reglabil este ajustat corect pentru sprijinirea piesei de lucru, fără a atinge pânza de ferăstrău sau apărătoarea.** Fără a porni scula electrică aducând-o în poziția "PORNIT" și fără a avea o piesă de lucru pe masă, simulați cu pânza de ferăstrău o mișcare de tăiere completă pentru a vă asigura că aceasta nu va întâmpina obstacole și nu va exista pericolul tăierii în limitator.
- **Asigurați sprijin adecvat ca prelungiri ale mesei de lucru, capre de tâmplărie, etc. pentru acele piese de lucru mai late sau mai lungi decât blatul mesei ferăstrăului.** Piese de lucru mai lungi sau mai late decât masa ferăstrăului se pot răsturna dacă nu sunt sprijinite în condiții de siguranță. Dacă bucata tăiată sau chiar piesa de lucru se răstoarnă, aceasta poate duce la ridicarea apărătoarei inferioare sau poate fi aruncată necontrolat de pânza de ferăstrău care se rotește.
- **Nu folosiți la o altă persoană drept prelungire a mesei sau pentru sprijin suplimentar.** Sprijinirea instabilă a piesei de lucru poate provoca blocarea pânzei de ferăstrău sau alunecarea piesei de lucru în timpul operației de tăiere, trăgându-vă pe dumneavoastră și pe ajutorul dumneavoastră înspre pânza de ferăstrău care se rotește.
- **Bucata tăiată nu trebuie în niciun caz apăsată sau împinsă în pânza de ferăstrău care se rotește.** Dacă spațiul este limitat, de ex. din cauza folosirii unor

opritoare longitudinale, bucata tăiată se poate împănă în pânza de ferăstrău și poate fi aruncată violent.

- ▶ **Folosiți întotdeauna o menghină sau un dispozitiv de prindere adecvat pentru a susține corespunzător obiectele rotunde precum tije sau tubulatură.** Tije au tendința de a se rostogoli atunci când sunt tăiate, determinând pânza de ferăstrău să „muște” și să tragă dedesubt piesa de lucru și mâna dumneavoastră.
- ▶ **Înainte de a tăia piesa de lucru, lăsați pânza de ferăstrău să atingă turația maximă.** Aceasta va reduce riscul aruncării piesei de lucru.
- ▶ **Opriti ferăstrăul circular staționar dacă piesa de lucru sau pânza de ferăstrău se blochează. Așteptați ca piesele aflate în mișcare să se oprească și scoateți ștecherul afară din priza de curent și/sau scoateți acumulatorul. Apoi deblocați materialul înțepenit.** Continuarea tăierii unei piese de lucru înțepenite poate duce la pierderea controlului sau defectarea ferăstrăului circular staționar.
- ▶ **După terminarea tăierii, eliberați întrerupătorul, țineți jos capul de tăiere și așteptați ca pânza de ferăstrău să se oprească înainte de a scoate bucata tăiată.** Este periculos să țineți mâna în apropierea pânzei de ferăstrău care mai continuă să se rotească.
- ▶ **Țineți ferm cu mâna mânerul când executați o tăiere incompletă sau când eliberați întrerupătorul, înainte ca, capul de tăiere să ajungă în poziția cea mai de jos.** Frânarea ferăstrăului poate face ca, capul de tăiere să fie tras brusc în jos, provocând risc de rănire.
- ▶ **Nu elibera mânerul când capul ferăstrăului ajunge în poziția cea mai de jos.** Readu întotdeauna manual capul ferăstrăului în poziția cea mai de sus. Dacă capul ferăstrăului se deplasează necontrolat, poate exista riscul de rănire.
- ▶ **Păstrați-vă locul de muncă curat.** Amestecurile de materiale sunt deosebit de periculoase. Pulberile de metal ușor pot arde sau exploda.
- ▶ **Nu întrebuințați pânze de ferăstrău tocite, fisurate, îndoite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinții tociți sau orientați greșit, provoacă, din cauza făgașului de tăiere prea îngust, o frecare mai mare, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.**
- ▶ **Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel de înaltă performanță (oțel HSS).** Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.
- ▶ **Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău având orificiul de prindere de dimensiunile și forma corectă (diamant versus rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu sistemul de prindere al ferăstrăului vor funcționa descentrat, provocând pierderea controlului.
- ▶ **Nu îndepărtați niciodată resturile de tăiere, așchile de lemn sau altele asemănătoare din sectorul de tăiere, în timpul funcționării sculei electrice.** Aduceți întotdeauna mai întâi brațul de tăiere în poziție de repaus și deconectați scula electrică.

- ▶ **După lucru, nu atingeți pânza de ferăstrău înainte ca aceasta să se răcească.** În timpul lucrului pânza de ferăstrău se înfierbântă puternic.
- ▶ **Nu deteriorați niciodată indicatoarele de avertizare de pe scula dumneavoastră electrică, făcându-le de nerecunoscut.**
- ▶ **Scula electrică este livrată împreună cu o plăcuță de avertizare laser (consultă tabelul „Simbolurile și semnificația acestora”).**



Nu îndrepta raza laser asupra persoanelor sau animalelor și nu privi nici tu direct spre raza laser sau reflexia acesteia. Prin aceasta ai putea provoca orbirea persoanelor, cauza accidente sau vătămă ochii.

- ▶ **Nu aduceți modificări echipamentului laser.** Puteți utiliza fără niciun pericol posibilitățile de reglare descrise în prezentele instrucțiuni de folosire.
- ▶ **Nu folosi ochelarii pentru laser (accesoriu) drept ochelari de protecție.** Ochelarii pentru laser servesc la mai buna recunoaștere a razei laser; aceștia nu te protejează, totuși, împotriva razelor laser.
- ▶ **Nu folosi ochelarii pentru laser (accesoriu) drept ochelari de soare sau în traficul rutier.** Ochelarii pentru laser nu oferă o protecție UV completă și reduc percepția culorilor.
- ▶ **Atenție – dacă se folosesc ale echipamente de operare sau ajustare sau dacă se lucrează după alte procedee decât cele specificate în prezentele instrucțiuni, aceasta poate duce la o expunere la radiații periculoasă.**
- ▶ **Nu înlocuiți laserul încorporat cu un laser de alt tip.** Un laser care nu se potrivește la această sculă electrică poate duce la situații periculoase pentru persoane.

Simboluri

Simbolurile care urmează pot fi importante pentru utilizarea sculei dumneavoastră electrice. Vă rugăm să rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbolurile și semnificația acestora



Produs laser din clasa 1 pentru consumatori



Nu ține mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânza de ferăstrău, există pericolul de rănire.



Poartă mască antipraf.

Simbolurile și semnificația acestora



Poartă ochelari de protecție.



Poartă căști antifonice. Zgomotul poate provoca pierderea auzului.



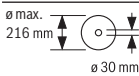
Zonă periculoasă! Pe cât posibil, ține-ți mâinile, degetele și brațele departe de acest sector.



Pentru tăierile oblice, șina opritoare reglabilă trebuie trasă în afară.



Pieșele de prelucrat trebuie sprijinite sau proptite la capătul liber cu ajutorul prelungirii mesei de lucru pentru ferăstrău.



Ține cont de dimensiunile pânzei de ferăstrău. Diametrul orificiului de prindere trebuie să se potrivească fără joc cu cel al axului de prindere al sculei electrice. În cazul în care este necesară folosirea unor redușii, ai grijă ca dimensiunile redușiei să se potrivească atât cu grosimea corpului pânzei de ferăstrău și cu diametrul orificiului de prindere al pânzei de ferăstrău, cât și cu diametrul axului de prindere al sculei electrice. Folosește pe cât posibil redușiiile din pachetul de livrare al pânzei de ferăstrău.

Diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să corespundă specificației de pe simbol.



Pârghie de strângere închisă:

Unghiul de înclinare în plan vertical reglat al brațului de tăiere este menținut.

Pârghie de strângere deschisă:

Unghiul de înclinare în plan vertical poate fi reglat.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată executării în regim staționar de tăieri longitudinale și transversale drepte în lemn de esență tare și moale, cât și în plăci aglomerate și plăci din fibre. Astfel, este posibilă reglarea unui unghi de înclinare în plan orizontal de la -52° până la $+60^\circ$, precum și a unui unghi de înclinare în plan vertical de la -2° până la $+47^\circ$.

Cu pânze de ferăstrău adecvate, este posibilă și debitarea profilelor din aluminiu și din material plastic.

Acest produs este un produs laser destinat consumatorilor și este în conformitate cu standardul EN 50689.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- (1) Dispozitiv de tracțiune
- (2) Orificiu de eliminare a așchiilor
- (3) Mâner de transport
- (4) Șurub de reglare a limitatorului de reglare a adâncimii
- (5) Capac de protecție a laserului
- (6) Rolă culisantă
- (7) Piedică de pornire pentru comutatorul de pornire/oprire
- (8) Comutator de pornire/oprire
- (9) Mâner
- (10) Capac de protecție
- (11) Apărătoare-disc
- (12) Pânză de ferăstrău
- (13) Prolungire a mesei de lucru pentru ferăstrău
- (14) Șină opritoare
- (15) Șină opritoare reglabilă
- (16) Masă de lucru pentru ferăstrău
- (17) Pârghie de strângere a prelungirii mesei de lucru pentru ferăstrău
- (18) Scală pentru unghiurile de înclinare (în plan orizontal)
- (19) Placă intermediară
- (20) Clemă de blocare
- (21) Manetă de fixare pentru unghiurile de înclinare (în plan orizontal) opționale

- (22) Pârghie pentru preregarea unghiurilor de înclinare (în plan orizontal)
 - (23) Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării
 - (24) Indicator de unghiuri pentru unghiurile de înclinare (în plan orizontal)
 - (25) Marcaje crestate pentru unghiurile de înclinare (în plan orizontal) standard
 - (26) Găuri pentru montare
 - (27) Mânere încastrate
 - (28) Menghină
 - (29) Opritor pentru unghiurile de înclinare standard de 45°, 22,5° și 33,9° (în plan vertical)
 - (30) Apărătoare
 - (31) Limitator de reglare a adâncimii
 - (32) Șurub de blocare a dispozitivului de tracțiune
 - (33) Cheie hexagonală (5 mm)
 - (34) Găuri pentru menghină
 - (35) Limitator de reglare a lungimii^{a)}
 - (36) Dispozitiv de siguranță la transport
 - (37) Plăcuță de avertizare laser
 - (38) Comutator de pornire/oprire pentru laser (marcarea liniei de tăiere)
 - (39) Pârghie de strângere pentru unghiurile de înclinare (în plan vertical)
 - (40) Scală pentru unghiurile de înclinare (în plan vertical)
 - (41) Indicator de unghiuri pentru unghiurile de înclinare (în plan vertical)
 - (42) Limitator pentru unghiurile de înclinare standard de 0° (în plan vertical)
 - (43) Dispozitiv de blocare a axului
 - (44) Șurub cu locaș hexagonal pentru fixarea pânzei de ferăstrău
 - (45) Flanșă de strângere
 - (46) Flanșă interioară de strângere
 - (47) Șurub de blocare a șinei opritoare reglabile
 - (48) Bară filetată
 - (49) Orificiu de ieșire a liniei laser
 - (50) Șurub de blocare a limitatorului de reglare a lungimii^{a)}
 - (51) Șurub de fixare a limitatorului de reglare a lungimii^{a)}
 - (52) Șuruburi pentru placa intermediară
 - (53) Șurub de reglare pentru poziționarea laserului (paralelism)
 - (54) Șurub pentru indicatorul de unghiuri (în plan vertical)
 - (55) Șurub opritor pentru unghiul de înclinare de 0° (în plan vertical)
 - (56) Șurub opritor pentru unghiul de înclinare de 45° (în plan vertical)
 - (57) Șurub pentru indicatorul de unghiuri (în plan orizontal)
 - (58) Șuruburi de reglare a scalei pentru unghiul de înclinare (în plan orizontal)
 - (59) Bandă cu prindere cu arici
 - (60) Capacul lentilei laserului
- a) **Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în pachetul de livrare standard. Toate accesoriile sunt disponibile în gama noastră de accesorii.**

Date tehnice

Ferăstrău circular staționar		GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL
Număr de identificare		3 601 M19 161	3 601 M19 1..	3 601 M19 1C1	3 601 M19 181 3 601 M19 1B1 3 601 M19 1K1	3 601 M19 141 3 601 M19 1L1
Putere nominală	W	1250	1600	1250	1400	1600
Turație în gol	rot/min	5600	5600	5600	5600	5600
Limitator al curentului de pornire		●	●	●	●	●
Tip laser	nm	650	650	650	650	650
	mW	< 0,39	< 0,39	< 0,39	< 0,39	< 0,39
Clasa laser		1	1	1	1	1
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	17,3	17,3	17,3	17,3	17,3
Clasa de protecție		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Dimensiuni pentru pânzele de ferăstrău adecvate						

Ferăstrău circular staționar		GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL	GCM 8 SJL
Diametru pânză de ferăstrău	mm	216	216	216	216	216
Grosimea corpului pânzei de ferăstrău	mm	1,3–1,8	1,3–1,8	1,3–1,8	1,3–1,8	1,3–1,8
Lățime maximă de tăiere	mm	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3
Diametru orificiu de prindere	mm	30	30	25,4	25,4	25,4

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Dimensiuni admise pentru piesele de prelucrat (vezi „Dimensiuni admise pentru piesele de prelucrat”, Pagina 265)

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind nivelul de zgomot

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform

EN IEC 62841-3-9.

Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A al sculei electrice este în mod normal: nivel de presiune sonoră **99 dB(A)**; nivel de putere sonoră **112 dB(A)**. Incertitudinea $K = 3$ dB.

Poartă câști antifonice!

Nivelul zgomot specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a zgomotului.

Nivelul specificat al zgomotului se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul de zgomot se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Montarea

- **Evitați pornirea involuntară a sculei electrice. În timpul montării și al intervențiilor asupra sculei electrice nu este permis ca ștecherul acesteia să fie introdus în priză de curent.**

Set de livrare



Pentru aceasta, respectă schița de la începutul manualului de utilizare inclus în pachetul de livrare.

Înainte de prima punere în funcțiune a sculei electrice, verificați dacă toate piesele enumerate mai jos sunt cuprinse în pachetul de livrare:

- Ferăstrău circular staționar cu sanie de glisare și pânză de ferăstrău premontată
- Menghină **(28)**
- Cheie hexagonală **(33)**

Observație: Verificați dacă scula electrică prezintă eventuale deteriorări.

Înainte de a continua să utilizați scula electrică, trebuie să examinați atent funcționarea optimă și conform destinației a echipamentelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Verificați dacă piesele mobile funcționează optim și nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să fie în conformitate cu toate condițiile pentru a asigura funcționarea optimă a sculei electrice.

Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate ale dispozitivelor de protecție trebuie reparate în mod corespunzător sau înlocuite la un atelier de specialitate autorizat.

Montare staționară sau flexibilă

- **Pentru garantarea manevrării în condiții de siguranță, înainte de utilizare scula electrică trebuie montată pe o suprafață de lucru plană și stabilă (de exemplu, un banc de lucru).**

Montarea pe o suprafață de lucru (consultă imaginea a1-a2)

- Fixează scula electrică cu șuruburi corespunzătoare pe suprafața de lucru. În acest scop, sunt prevăzute găurile **(26)**.

sau

- Fixează scula electrică prinzându-i tălpile de fixare cu menghine uzuale pe suprafața de lucru.

Montarea pe o masă de lucru Bosch

Mesele de lucru GTA de la Bosch oferă sculei electrice stabilitate pe orice suprafață datorită picioarelor reglabile pe

înălțime. Suporturile pentru piesele de prelucrat ale meselor de lucru servesc la sprijinirea pieselor de prelucrat lungi.

► **Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile care însoțesc masa de lucru.** Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

► **Asamblați corect masa de lucru, înainte de a monta scula electrică.** Asamblarea impecabilă este importantă pentru a evita riscul de prăbușire a acesteia.

– Monteați scula electrică în poziție de transport pe masa de lucru.

Instalare flexibilă (nerecomandat!) (consultați imaginea a3)

Dacă, în cazuri excepționale, nu va fi posibilă montarea sculei electrice pe o suprafață de lucru plană și stabilă, o puteți fixa temporar, cu ajutorul dispozitivului de protecție împotriva răsturnării.

► **Fără dispozitivul de protecție împotriva răsturnării, scula electrică nu este așezată sigur și se poate răsturna, în special la tăierea cu unghiuri de îmbinare pe colț maxime.**

– Rotiți dispozitivul de protecție împotriva răsturnării (23) în sens orar sau antiorar până când scula electrică este așezată drept pe suprafața de lucru.

Aspirarea prafului/așchiilor

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

► **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

Instalația de aspirare a prafului/așchiilor poate fi blocată de praf, așchii sau fragmente desprinse din piesa de prelucrat.

- Opriti scula electrică și scoateți ștecherul din priză.
- Așteptați până când pânda de ferăstrău se oprește complet.
- Stabiliți cauza blocării și remediați-o.

Aspirarea cu o instalație exterioară

Pentru aspirare, poți racorda la orificiul de eliminare a așchiilor (2) un furtun de aspirator (Ø 35 mm).

- Racordează furtunul aspiratorului la orificiul de eliminare a așchiilor (2).

Aspiratorul trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Înlocuirea pânzei de ferăstrău (consultați imaginile b1–b4)

► **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

► **La montarea pânzei de ferăstrău purtați mănuși de protecție.** În cazul contactului cu pânda de ferăstrău există pericolul de rănire.

Folosiți numai pânde de ferăstrău a căror viteză maximă admisă este mai mare decât turația de funcționare în gol a sculei dumneavoastră electrice.

Folosiți numai pânde de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1. Utilizați numai pânde de ferăstrău recomandate de către producătorul acestei scule electrice și care sunt adecvate pentru materialul pe care doriți să-l prelucrați. Astfel, se va preveni încălzirea excesivă a dinților de ferăstrău în timpul debitării.

Demontarea pânzei de ferăstrău

- Aduceți scula electrică în poziția de lucru.
- Înfiletați șurubul cu locaș hexagonal (44) cu ajutorul cheii hexagonale (33) și apăsați simultan dispozitivul de blocare a axului (43) până când se înclichează.
- Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a axului (43) și înfiletați șurubul (44) în sens orar (filet spre stânga!).
- Demontați flanșa de strângere (45).
- Rabatați spre spate apărătoarea-disc (11), până la opritor.
- Mențineți apărătoarea-disc în această poziție și scoateți pânda de ferăstrău (12).
- Coborâți din nou lent apărătoarea.

Montarea pânzei de ferăstrău

► **La montare, aveți grijă ca direcția de tăiere a dinților de ferăstrău (direcția săgeții de pe pânda de ferăstrău) să coincidă cu direcția săgeții de pe apărătoarea!**

Dacă este necesar, înainte de montare, curățați toate piesele care urmează să fie montate.

- Basculați apărătoarea-disc (11) spre înapoi până la opritor și mențineți-o în această poziție.
- Așezați noua pânda de ferăstrău pe flanșa interioară de strângere (46).
- Coborâți din nou lent apărătoarea.
- Introduceți flanșa de strângere (45) și șurubul (44).
- Apăsați dispozitivul de blocare a axului (43) până când se fixează și strângeți ferm șurubul răsucindu-l în sens antiorar.

Funcționare

- **Înainte oricărei intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Dispozitivul de siguranță la transport (consultă imaginea A)

Dispozitivul de siguranță la transport (36) permite manevrarea mai ușoară a sculei electrice în timpul transportului către diferite puncte de lucru.

Deblocarea sculei electrice (poziție de lucru)

- Împingeți puțin în jos brațul culisant acționând mânerul (9) pentru a decupla dispozitivul de siguranță la transport (36).
- Trageți complet afară dispozitivul de siguranță la transport (36).
- Ridicați lent brațul mașinii.

Asigurarea sculei electrice (poziție de transport)

- Desfilează șurubul de fixare (32) în cazul în care acesta blochează dispozitivul de tracțiune (1). Trage complet spre înainte brațul de tăiere și strângeți din nou șurubul de fixare pentru a bloca dispozitivul de tracțiune.
- Trage în sus limitatorul de reglare a adâncimii (31).
- Pentru blocarea mesei de lucru pentru ferăstrău (16), trage de maneta de fixare (21).

- Basculează brațul sculei acționând mânerul (9) până când dispozitivul de siguranță la transport (36) poate fi împins complet în jos.

Acum brațul sculei este blocat în condiții de siguranță în vederea transportului.

Pregătirea lucrului

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice, iar dacă este cazul, să le refaceți.

În acest scop, aveți nevoie de experiență și de o sculă specială corespunzătoare.

Această operație se execută rapid și fiabil la un centru de service Bosch.

Prelungirea mesei de lucru pentru ferăstrău (consultați imaginea B)

Piesele lungi trebuie sprijinite sau proptite la capătul liber.

Masa de lucru poate fi prelungită spre stânga și spre dreapta cu ajutorul prelungirilor (13).

- Rabatați în sus pârghia de strângere (17).
- Trageți complet afară prelungirea mesei de lucru pentru ferăstrău (13) până la lungimea dorită.
- Pentru fixarea prelungirii mesei de lucru pentru ferăstrău împingeți din nou spre exterior pârghia de strângere (17).

Deplasarea șinei opritoare (consultați imaginile C–D)

La debitarea de unghiuri de înclinare în plan orizontal și/sau vertical, trebuie să tragi afară, respectiv să scoți complet, în funcție de direcția de tăiere, șina opritoare reglabilă din partea stângă sau dreaptă (15).

unghi de înclinare în plan vertical	unghi de înclinare în plan orizontal	
-2° - 47° (stânga)	≤ 44° (stânga)	– Desfilează șurubul de blocare (47). – Trage complet în afară șina opritoare reglabilă din partea stângă (15).
-2° - 47° (stânga)	≥ 45° (stânga)	– Desfilează șurubul de blocare (47). – Trage complet în afară șina opritoare reglabilă din partea stângă (15). – Ridică șina opritoare reglabilă și trage-o în sus. – Scoate șurubul de blocare (47).
-2° - 47° (stânga)	≤ 44° (dreapta)	– Desfilează șurubul de blocare (47). – Trage complet în afară șina opritoare reglabilă din partea dreaptă (15).
-2° - 47° (stânga)	≥ 45° (dreapta)	– Desfilează șurubul de blocare (47). – Trage complet în afară șina opritoare reglabilă din partea dreaptă (15). – Ridică șina opritoare reglabilă și trage-o în sus. – Scoate șurubul de blocare (47).

Fixarea piesei de prelucrat (consultați imaginea E)

Pentru garantarea unei siguranțe optime de lucru, piesa de prelucrat trebuie să fie întotdeauna bine fixată.

Nu prelucra piese care sunt prea mici pentru a putea fi fixate.

- Apasă ferm piesa de prelucrat pe șinele opritoare (15) și (14).

- Introdu menghina din pachetul de livrare (28) într-una din găurile (34) prevăzute în acest scop.
- Reglează bara filetată (48) a menghinei în funcție de înălțimea piesei de prelucrat.
- Strânge ferm bara filetată (48) pentru a fixa astfel piesa de prelucrat.

Reglarea unghiurilor de înclinare în plan orizontal

Observații privind reglarea unghiurilor de înclinare în plan orizontal > 45°:

Înainte de reglarea unghiului de înclinare, trage complet în afară prelungirea mesei de lucru pentru ferăstrău (13) și șina opritoare reglabilă (15).

Reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț standard în plan orizontal (consultați imaginea F)

Pentru reglarea rapidă și precisă a unghiurilor de îmbinare pe colț utilizate frecvent, masa de lucru pentru ferăstrău este prevăzută cu marcaje crestate (25):

stânga	dreapta
0°	
45°; 31,6°; 22,5°; 15°	15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Detensionează maneta de fixare (21) în cazul în care aceasta este strânsă.
- Trageți pârghia (22) și rotiți masa de lucru pentru ferăstrău (16) spre stânga sau dreapta, până în dreptul marcajului crestă dorit.
- Eliberați din nou pârghia. Pârghia trebuie să se fixeze perceptibil în marcajul crestă.
- Strângeți din nou maneta de fixare (21).

Reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț standard în plan orizontal opționale (consultați imaginea G)

Unghiul de înclinare în plan orizontal poate fi configurat de la 52° (pe partea stângă) până la 60° (pe partea dreaptă).

- Detensionează maneta de fixare (21) în cazul în care aceasta este strânsă.
- Trage pârghia (22) și, simultan, apasă clema de blocare (20) până când se înclădează în cancelura corespunzătoare. Astfel, masa de lucru pentru ferăstrău se poate deplasa liber.
- Rotiți spre stânga sau spre dreapta masa de lucru pentru ferăstrău (16) acționând maneta de fixare până când indicatorul de unghiuri (24) indică unghiul de îmbinare pe colț în plan orizontal dorit.
- Strânge la loc maneta de fixare (21).
- Pentru a detensiona din nou pârghia (22) (la reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț standard în plan orizontal), trageți pârghia în sus. Clema de blocare (20) sare înapoi, revenind în poziția sa inițială, iar pârghia (22) va putea fi din nou fixată în marcajele crestate (25).

Reglarea unghiului de îmbinare pe colț în plan vertical

Unghiul de înclinare în plan vertical poate fi configurat de la -2° (pe partea stângă) până la +47° (pe partea dreaptă).

Pentru reglarea rapidă și precisă a unghiurilor de înclinare în plan vertical utilizate frecvent, sunt prevăzute poziții fixe pentru unghiurile de 0°, 22,5°, 33,9° și 45°.

Reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț standard în plan vertical (consultați imaginea H)

- Detensionează pârghia de strângere (39).
- Reglați opritorul (29) sau (42) după cum urmează:

unghi de îmbinare pe colț în plan vertical	Opritor	Reglați
0°	(42)	Împingeți complet spre spate opritorul
45°	(29)	Rotiți opritorul complet spre înainte
22,5°	(29)	Întoarceți spre mijloc opritorul
33,9°	(29)	Întoarceți limitatorul spre spate

- Rabatați brațul culisant cu mânerul (9) în poziția dorită.
- Strângeți din nou ferm pârghia de strângere (39).

Reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț în plan vertical

- Slăbiți pârghia de strângere (39).
- Rotiți opritorul (29) complet spre înapoi și trageți opritorul (42) complet spre înainte. Astfel va fi disponibil întregul domeniu de rotire.
- Basculați spre stânga sau dreapta brațul culisant acționând mânerul (9) până când indicatorul de unghiuri (41) va arăta unghiul de îmbinare pe colț în plan vertical dorit.
- Țineți brațul culisant în această poziție și strângeți din nou ferm pârghia de strângere (39).

Punere în funcțiune

- **Țineți seama de tensiunea rețelei de alimentare!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și racordate la 220 V.
- **Înainte de tăiere, strânge întotdeauna ferm maneta de fixare (21) și pârghia de strângere (39).** În caz contrar, pâza de ferăstrău ar putea devia de la linia de tăiere în piesa de prelucrat.

Conectarea (consultă imaginea I)

- Pentru **conectarea** sculei electrice, împinge **mai întâi** pedica de pornire (7) spre mijloc, iar **apoi** apasă comutatorul de pornire/oprire (8) și menține-l apăsat.

Observație: Din considerente privind siguranța, întrerupătorul pornit/oprit (8) nu poate fi blocat, ci trebuie apăsat neîntrerupt, în timpul funcționării ferăstrăului.

Oprire

- Pentru **oprire**, eliberați întrerupătorul pornit/oprit (8).

Limitatorul curentului de pornire

Limitatorul electronic al curentului de pornire limitează puterea în momentul conectării sculei electrice, permițând utilizarea acestuia prin racordarea la un circuit electric protejat de o siguranță de 16 A.

Observație: Dacă, imediat după pornire, scula electrică funcționează la turație maximă, înseamnă că limitatorul

curentului de pornire s-a defectat. Scula electrică trebuie livrată imediat la un centru de asistență tehnică.

Tăiere cu ferăstrăul

Instrucțiuni generale privind tăierea cu ferăstrăul

- **Înainte de tăiere, strânge întotdeauna ferm maneta de fixare (21) și pârghia de strângere (39).** În caz contrar, pânza de ferăstrău ar putea devia de la linia de tăiere în piesa de prelucrat.
- **Menghinele sau celelalte componente ale sculei electrice. Îndepărtați limitatoarele auxiliare care au fost eventual montate sau ajustați-le în mod corespunzător.**

Feriți pânza de ferăstrău de lovături și șocuri. Nu expuneți pânza de ferăstrău unei apăsări laterale.

Tăiați numai materialele menționate la paragraful Utilizare conform destinației.

Nu prelucrați piese de lucru deformate. Piesa de lucru trebuie să aibă întotdeauna o muchie dreaptă pentru așezare pe șina opritoare.

Piese de prelucrat lungi și grele trebuie proptite sau sprijinite la capătul liber.

Asigurați-vă că apărătoarea-disc funcționează corespunzător și se poate deplasa liber. La coborârea brațului sculei, apărătoarea-disc trebuie să se deschidă. La ridicarea brațului sculei, apărătoarea-disc trebuie să se închidă din nou deasupra pânzei de ferăstrău și să se blocheze în poziția cea mai de sus a brațului sculei.

Poziția operatorului (consultați imaginea J)

- **Nu vă poziționați pe aceeași linie cu pânza de ferăstrău, în fața sculei electrice, ci poziționați-vă întotdeauna lateral față de pânza de ferăstrău.** Astfel, corpul vă va fi protejat în cazul unui posibil recul.
- Feriți-vă mâinile, degetele și brațele de pânza de ferăstrău care se rotește.
- Nu vă încrucișați brațele în fața brațului culisant.

Tăiere cu mișcare de tracțiune

- Pentru tăierile cu ajutorul dispozitivului de tracțiune (1) (piese de prelucrat late), desfaceți șurubul de fixare (32) în cazul în care acesta este strâns.
- Dacă este necesar, reglați unghiul de îmbinare pe colț în plan orizontal și/sau vertical dorit.
- Apăsăți strâns piesa de prelucrat pe șinele opritoare (14) și (15).
- Fixați ferm piesa de prelucrat în funcție de dimensiunile acesteia.
- Trageți brațul sculei de pe șina opritoare (14) până când pânza de ferăstrău ajunge în fața piesei de prelucrat.
- Porniți scula electrică.
- Coborâți lent brațul sculei acționând mânerul (9).
- Acum apăsați brațul sculei în direcția șinelor opritoare (14) și (15) și debitați cu avans uniform piesa de prelucrat.
- Deconectați scula electrică și așteptați ca pânza de ferăstrău să se oprească complet.

- Ridicați lent brațul sculei.

Tăierea fără mișcare de tracțiune (retezare) (consultați imaginea K)

- Pentru tăierile fără mișcare de tracțiune (piese de prelucrat mici), desfaceți șurubul de fixare (32) în cazul în care acesta este strâns. Împingeți brațul sculei până la opritor în direcția șinelor opritoare (14) și strângeți din nou șurubul de fixare (32).
- Dacă este necesar, reglați unghiul de îmbinare pe colț în plan orizontal și/sau vertical dorit.
- Apăsăți strâns piesa de prelucrat pe șinele opritoare (14) și (15).
- Fixați ferm piesa de prelucrat în funcție de dimensiunile acesteia.
- Porniți scula electrică.
- Coborâți lent brațul sculei acționând mânerul (9).
- Debitați cu avans uniform piesa de prelucrat.
- Deconectați scula electrică și așteptați ca pânza de ferăstrău să se oprească complet.
- Ridicați lent brațul sculei.

Instrucțiuni de lucru

Marcarea liniei de tăiere (consultați imaginea L)

Un fascicul laser indică linia de tăiere a pânzei de ferăstrău. Astfel, poți poziționa exact piesa de prelucrat în vederea tăierii, fără a deschide apărătoarea-disc.

- Pentru aceasta, conectează fasciculul laser cu ajutorul comutatorului (38).
- Aliniați marcajul executat pe piesa de prelucrat la marginea din dreapta a liniei laser.

Observație: Înainte de efectuarea tăierii, verificați dacă linia de tăiere este indicată corect. Fasciculul laser poate fi deviat, de exemplu, din cauza vibrațiilor produse în timpul unei utilizări intensive.

Dimensiuni admise pentru piesele de lucru

Dimensiunile maxime ale pieselor de prelucrat:

Unghi de înclinare în plan orizontal	Unghi de înclinare în plan vertical	Înălțime x lățime [mm]
0°	0°	70 x 312
45° (dreapta/stânga)	0°	70 x 225
0°	45°	45 x 312
45° (stânga)	45°	45 x 225
45° (dreapta)	45°	45 x 225

Dimensiunea **minimă** a piesei de prelucrat (= toate piesele de prelucrat care pot fi fixate în partea stângă sau dreaptă a pânzei de ferăstrău cu ajutorul menghinei (28) din pachetul de livrare): 100 x 40 mm (lungime x lățime)

Adâncimea maximă de tăiere (0°/0°): 70 mm

Reglarea limitatorului de adâncime (tăierea unui canal) (consultați imaginea M)

Limitatorul de adâncime trebuie deplasat dacă doriți să tăiați un canal.

- Rabatați în exterior limitatorul de reglare a adâncimii **(31)**.
- Rabatați brațul culisant cu mânerul **(9)** în poziția dorită.
- Răsuciți șurubul de reglare **(4)** până când capătul șurubului ajunge să atingă limitatorul de reglare a adâncimii **(31)**.
- Ridicați lent brațul mașinii.

Debitarea pieselor de prelucrat la aceeași lungime (consultă imaginea N)

Pentru debitarea ușoară la aceeași lungime a pieselor de prelucrat, poți utiliza limitatorul de reglare a lungimii **(35)** (accesoriu).

Poți monta limitatorul de reglare a lungimii pe ambele părți ale prelungirii mesei de lucru pentru ferăstrău **(13)**.

- Desfilează șurubul de blocare **(50)** și ridică limitatorul de reglare a lungimii **(35)** deasupra șurubului de fixare **(51)**.
- Strânge din nou ferm șurubul de blocare **(50)**.
- Reglează lungimea dorită a prelungirii mesei de lucru pentru ferăstrău **(13)**.

Piese de lucru speciale

Atunci când tai piese de prelucrat îndoite sau rotunde, acestea trebuie asigurate în mod special împotriva alunecării. La linia de tăiere nu trebuie să existe niciun spațiu, cât de mic, între piesa de prelucrat, șina opriitoare și masa de lucru pentru ferăstrău.

Dacă este necesar, va trebui să confecționezi suporturi speciale.

Înlocuirea plăcilor intermediare (consultă imaginea O)

Plăcile intermediare roșii **(19)** se pot uza după o utilizare mai îndelungată a sculei electrice.

Înlocuiește plăcile intermediare defecte.

- Adu scula electrică în poziție de lucru.
- Deșurubează șuruburile **(52)** utilizând o cheie hexagonală (4 mm) și extrage plăcile intermediare vechi.
- Montează noua placă intermediară din partea dreaptă.
- Însurubează placa intermediară cu șuruburile **(52)** cât mai departe posibil spre dreapta, astfel încât pânza de ferăstrău să nu intre în contact cu placa intermediară pe întreaga lungime în cazul unei posibile mișcări de tracțiune.
- Repetă etapele de lucru în mod analog la montarea noii plăci intermediare din partea stângă.

Verificarea și refacerea reglajelor de bază

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice, iar dacă este cazul, să le refaceți.

În acest scop, aveți nevoie de experiență și de o sculă specială corespunzătoare.

Această operație se execută rapid și fiabil la un centru de service Bosch.

Reglarea laserului

Observație: Pentru testarea funcției laser, scula electrică trebuie să fie racordată la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

► **În timpul reglării laserului (de exemplu, la deplasarea brațului sculei) nu acționa în niciun caz comutatorul de pornire/oprire.** O pornire involuntară a sculei electrice poate provoca răni.

- Aduceți scula electrică în poziție de lucru.
- Rotiți masa de lucru pentru ferăstrău **(16)** până la marcajul crestat **(25)** pentru 0°. Pârghia **(22)** trebuie să se fixeze sonor în marcajul crestat.

Verificarea (consultă imaginea P1)

- Trasează pe piesa de prelucrat o linie de tăiere dreaptă.
- Coboară lent brațul sculei cu ajutorul mânerului **(9)**.
- Îndreaptă piesa de prelucrat astfel încât dinții pânzei de ferăstrău să se suprapună cu linia de tăiere.
- Fixează piesa de prelucrat în această poziție și ridică din nou lent brațul sculei.
- Fixează ferm piesa de prelucrat.
- Conectează fasciculul laser cu ajutorul comutatorului **(38)**.

Fasciculul laser trebuie să fie colinar pe toată lungimea sa cu linia de tăiere de pe piesa de prelucrat, chiar și atunci când brațul sculei este coborât.

Reglarea (consultați imaginea P2)

- Răsuciți șurubul de reglare **(53)** cu o șurubelniță adecvată, până când fasciculul laser este paralel pe toată lungimea sa cu linia de tăiere de pe piesa de prelucrat.

O rotire executată în sens antiorar deplasează fasciculul laser de la stânga la dreapta, iar o rotire în sens orar deplasează fasciculul laser de la dreapta la stânga.

Reglarea unghiului de îmbinare pe colț standard în plan vertical la 0°

- Aduceți scula electrică în poziție de transport.
- Rotiți masa de lucru pentru ferăstrău **(16)** până la marcajul crestat **(25)** pentru 0°. Pârghia **(22)** trebuie să se fixeze perceptibil în marcajul crestat.

Verificare (consultați imaginea Q1)

- Reglați șablonul de unghiuri la 90° și așezați-l pe masa de lucru pentru ferăstrău **(16)**.

Brațul șablonului de unghiuri trebuie să fie paralel cu pânza de ferăstrău **(12)** pe întreaga lungime.

Reglarea (consultă imaginea Q2)

- Detensionează pârghia de strângere **(39)**.
- Împinge complet spre înapoi limitatorul **(42)**.
- Desfă contrapiulițele de la șurubul opritor **(55)** cu ajutorul unei chei inelare sau fixe uzuale **(10 mm)**.
- Rotește șurubul opritor în sens orar sau antiorar până când brațul șablonului de unghiuri este paralel cu pânza de ferăstrău pe întreaga lungime.
- Strânge din nou ferm pârghia de strângere **(39)**.
- Apoi strânge din nou ferm contrapiulițele de la șurubul opritor **(55)**.

În cazul în care, după reglare, indicatorul de unghiuri (41) nu este coliniar cu marcajul de 0° al scalei (40), desfilează șurubul (54) cu o șurubelniță cu cap în cruce uzuală și aliniază indicatorul de unghiuri de-a lungul marcajului de 0°.

Reglarea unghiului de înclinare standard în plan vertical la 45° (dreapta)

- Adu scula electrică în poziție de lucru.
- Rotește masa de lucru pentru ferăstrău (16) până la marcajul crestat (25) pentru 0°. Pârghia (22) trebuie să se fixeze sonor în marcajul crestat.
- Rotește limitatorul (29) complet spre înainte.
- Detensionează pârghia de strângere (39).
- Basculează spre stânga brațul sculei acționând mânerul (9) până când șurubul opritor (56) se sprijină pe limitatorul (29).

Verificarea (consultați imaginea R1)

- Reglați șablonul de unghiuri la 45° și așezați-l pe masa de lucru pentru ferăstrău (16).

Brațul șablonului de unghiuri trebuie să fie paralel cu pâza de ferăstrău (12) pe întreaga lungime.

Reglarea (consultați imaginea R2)

- Desfă contrapiulițele de la șurubul opritor (56) cu ajutorul unei chei inelare sau fixe uzuale (10 mm).
- Rotește șurubul opritor în sens orar sau antiorar până când brațul șablonului de unghiuri este paralel cu pâza de ferăstrău pe întreaga lungime.
- Strânge din nou ferm pârghia de strângere (39).
- Apoi strânge din nou ferm contrapiulițele de la șurubul opritor (56).

În cazul în care, după reglare, indicatorul de unghiuri (41) nu este coliniar cu marcajele de 45° ale scalei (40), verifică mai întâi încă o dată reglajul de 0° pentru unghiul de înclinare în plan vertical și indicatorul de unghiuri. Apoi reglează din nou unghiul de înclinare de 45°.

Alinierea scalei pentru unghiuri de îmbinare pe colț în plan orizontal

- Aduceți scula electrică în poziția de lucru.
- Rotiți masa de lucru pentru ferăstrău (16) până la marcajul crestat (25) pentru 0°. Pârghia (22) trebuie să se fixeze perceptibil în marcajul crestat.

Verificare (consultați imaginea S1)

- Reglați un șablon de unghiuri la 90° și puneți-l între șina opritoare (14) și pâza de ferăstrău (12) pe masa de lucru pentru ferăstrău (16).

Brațul șablonului de unghiuri trebuie să fie paralel cu pâza de ferăstrău (12) pe întreaga lungime.

Reglarea: (consultați imaginea S2)

- Slăbește cele patru șuruburi de reglare (58) cu o șurubelniță cu cap în cruce și răsuțește masa de lucru pentru ferăstrău (16) împreună cu scala (18) până când brațul șablonului de unghiuri este paralel pe întreaga lungime cu pâza de ferăstrău.
- Strânge din nou ferm șuruburile.

În cazul în care, după reglare, indicatorul de unghiuri (24) nu este coliniar cu marcajul de 0° al scalei gradate (18),

slăbește șurubul (57) cu o șurubelniță cu cap în cruce și aliniază indicatorul de unghiuri de-a lungul marcajului de 0°.

Transportul (consultați imaginea T)

Înainte de transportarea sculei electrice trebuie să parcurgeți pașii următori:

- Desfiletați șurubul de fixare (32) în cazul în care acesta este strâns. Trageți brațul mașinii complet înspre înainte și strângeți din nou bine șurubul de fixare.
- Asigurați-vă că limitatorul de reglare a adâncimii (31) este împins complet înăuntru iar, la mișcarea brațului culisant, șurubul de ajustare (4) trece prin degajare fără a atinge limitatorul de reglare a adâncimii.
- Aduceți scula electrică în poziție de transport.
- Îndepărtați toate accesoriile care nu pot fi fixate strâns pe scula electrică. În vederea transportului, pe cât posibil, depozitați într-un recipient închis pâzele de ferăstrău nefolosite.
- Prindeți cablul de la rețea cu banda cu prindere cu arici (59).
- Transportați scula electrică ținând-o de mânerul de transport (3) sau apucați-o de mânerul (27) lateral ale mesei de lucru pentru ferăstrău.

► Pentru transportul sculei electrice folosiți numai echipamentele de transport și în niciun caz dispozitivele de protecție.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitatea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către Bosch sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice Bosch.

Apărătoarea trebuie întotdeauna să se poată mișca liber și să se închidă automat. De aceea, mențineți permanent curată zona din jurul apărătoarei.

După fiecare operație, îndepărtați praful și așchiile, prin suflare cu aer comprimat sau cu ajutorul unei pensule.

Curăța cu regularitate rola culisantă (6).

Pentru curățarea unității laser, rotește spre exterior capacul de protecție laser (60) și elimină praful cu ajutorul unei pensule (consultați imaginea U).

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică răspunde întrebărilor tale atât în ceea ce privește întreținerea și repararea produsului tău, cât și referitor la piesele de schimb. Pentru desenele descompuse și informații privind piesele de schimb, poți de asemenea să accesezi: